

všechnivost

das gefallen, belieben. dopádenie, dopadlí-
voft, vfezhlívoft, lublívoft. placitum, Com-
placitum, Complacentia.

HIPOLIT: Dict. II, 70

všečlivost

Zeugsame, miltigkeit. krotkúst, Dopadlívost,
vfezhlívost, lubesnívost. placiditas, facilitas.

všedlivosť

das wolgefallen. dopádenie, dopadlivosť, slúbenie, slublivosť, lust, vesélje, resveselé-
nie, vŕezhnosť, vŕezhlivosť. voluptas, approba-
tio, Delectatio, oblectatio.

všečnost

das wolgefallen. dopádenie, dopadlivoŝt, slúb-
lenie, slublivoŝt, luŝt, veŝelje, reŝveŝelé-
nie, vŝezhnoŝt, vŝezhlivoŝt. voluptas, approba-
tio, Delectatio, oblectatio.

všečnost

Comitas, freúndlisheit, lieblichkeit, holdredisheit.
perjácnost, lubefúivost, dobruútlivost, lublivost,
vseúhnost.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), iii

všegan

Quotusquisque,
quotusquisque philosophorum invenitur, qui ita
sit moratus? wie manchen findet man vnter den
gelehrten, der also gesittet. kokù nukutéri se
fnájde v'mej vuzhénimi, katéri je takù vshégan.

všikan

ge. všíkati' - všíkan

reškati

Accomodo, herxue schicklen, Einfügen, zusammen ordnen.
K'temu napraviti, pèrpraviti, spravnu sturiti,
reškati, narediti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 7

rošikati se

Accomodo,

accomodare je ad rempublicam. sih bequemen de Regiment
xuverwalten, xuregiren. je h' Governájnú rošikati.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 8

všikati
všikan

Cinctutus, bereitet, geschickt. perprávlén,
správen, rózhen, všikan.

psiti

Fibulo, den rink einthuen, zusammen heften.
rínzhizo ali bábizo nóter djáti, nóter postáviti
inu skúpaj vshíti, ali fashíti, pershíti.

řšiti

Infuo, einmayer. řšiti, nóter řšiti,
řšiti.

HIPOLIT: Dict. I, 312

rositi

Einnayen. v'shiti, rashiti. infuere.

HIPOLIT: Dict. II, 47

všiti
všit

Ипутас, еингенает. vshyt, nóter
fashyt, vshyvan.

HIPOLIT: Dict. I / 313

všivati
všivan

Infutus, eingenayet. vshýt, nóter fashýt,
vshývan.

reštaltarje

Informatio, entwerffung, gestaltung, Vnterwei-
sung. ispodóblejne, vřtáltajne, podvuzhėjne,
dopovédajne

gestaltanje
v

Gestaltung. opštaltanje, fúrmanje, ispodob.
lenje. figuratio, conformatio.

HIPOLIT: Dict. II, 75

reštaltar

Plasmator, formierer, gestalter. en fúrmar,
podóbar, vftáltar, stvárník.

HIPOLIT: Dict. I , 476

vštáltar

Figurator, gestalter, formierer. vštáltar,
spodóbar, fúrmar.

HIPOLIT: Dict. I ,242

vštáltati

Inspico, wie ein ähre gestalten, oder zuespi-
zen. kóker en klas vštáltati, inu oshpízhití.

reštaltati

Plafmo, gestalten. fúrmati, spodóbiti, vřtál-
tati. kej kaj ř'glíne ali ř'ýla napráviti: stvá-
riti, napřej perněsti.

vštáltati.

Figuro, gestalten, formiren. vštáltati,
spodóbiti, fúrmati, píldati.

reštaltati

Simulo, gleich gestalten. gleisnen, gleichsnen,
sich gleich stellen. glyh vřtáltati, fúrmati,
spodóbiti. se híniti, hinováti, se taýti, se shá-
liti, perkařováti, dóber délati. túdi priglýhati.

HIPOLIT: Dict. I , 607

reštaltati

Imprio, eintrucken, gestalten. vtísniiti, vtí-
skati, ispodóbiti, isftáltati, vftáltati, drúkati,
stískati.

vštaltati

Informo, entwerffen, gestalten, vnterweisen,
lehren. ispodóbiti, podóbo dáti, v'stáltati,
podvuzhíti, vuzhíti, dopovéjdati, prov kakù je
rejzh sáma na sébi, na snájne dáti.

reštaltati

Formo,

formare hominem in suos mores. einen nach seinen sitten ziehen. éniga po svóih navádkih inu shégah góri redýti, rovnáti, v'shtáltati.

o'staltati
o's

Formo, gestalten, machen, lehren, unterweisen.
o'shtaltati; spodobiti; napraviti. o'u
zhit'i, podvuzhit'i. fürmasti.

HIPOLIT: Dict. I, 249

vštaltati

Formieren, gestalten. fúrmati, v' fhtáltati,
spodóbiti. figurare, formare, fingere.

HIPOLIT: Dict. II,

63

reštaltati

Gestalt geben. eno podóbo dáti, ispodóbiti,
vřhtáltati, pílđati, fúrmati. figurare,
formare, fingere.

vštaltati
vštaltan

Tauriformis, wie ein rind oder stier gestaltet.
koker enu govédu, ali júniz spodóben, vštáltan.

HIPOLIT: Dict. I , 657

reštaltati
vštaltan

Gestaltet. shtáltan, vsháltan, ispodóben,
fúrman. figuratus, formatus.

HIPOLIT: Dict. II, 75

vstaltati
vstaltan

Vorticillatus, wie ein wirtel gestaltet. Noker
enu reitenu vstaltan.

HIPOLIT: Dict. I, 705

vshtaltati
vshtaltan

Umbilicatus, wie ein nabel gestaltet. koker en
pópek vshtáltan.

vštaltati
vštaltan

Linguatus, wie ein Zung gestaltet. koker
en jéfik vštáltan: jefízhen, klafedráven.

vštaltati
vštaltan

Lunatus, gestaltet wie ein halber Mond.
vštaltan náher polovina lune.

vštaltati
vštaltan

Semiformis, halb gestalt. na polovizo vštáltan,
fürman, ali podóben.

vštaltati
vštaltan

Semicircularis, gestaltet wie ein halber cir-
kel. ~~o~~podoben, ali vštaltan kóker polovíza
církelná, ali sakrófhka.

HIPOLIT: Dict. I, 596

reštaltati
reštaltan

Scutulatus, rund wie ein schild oder schüssel
gestaltet. okróglu koker en szhyt ali sklédja
vřtáltan, spodóblen.

vštaltati
vštaltan

Formofus, wol gestaltet. dóbru vštáltan
éne léjpe podóbe, shtálten, prelèjp, lubánkast.

reštaltati
vštaltan

Fictus, erdacht, abgemacht, gestaltet. fmi-
shlen, isdélan, napravlen, ispodóben, vštáltan,
stíhtan.

HIPOLIT: Dict. I ,241

vštalten

Zierlich, hübsch. lejp, fletèn, zhedèn, pre-
zheden, snáshen, lubesniú, zartan, lubánkaft,
vshaltèn, ziran. Decorus, Concinnus, elegans,
festivus, Comtus, venustus, politus.

HIPOLIT: Dict. II, 275

posteti

per numero, ausstellen, vellen. postějti, isstějti,
prestějti, stějti. pernumerare pecuniam.
das geld überstellen. denáryje prestějti.

HIPOLIT: Dict. I c 457

řísteti

Annunero,

enumerare pecuniam alicui: einem gelt zuerstellen,
paar bezahlen. Enim denarij odřtejtí,
řtejtí, gotovu plachetí.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 34

resteti

Renumero, wider Zellen, das eingenommene wider
geben. fúpet shtéjti, preshtéjti, tu nóter vsetu
fúpet vun ishtéjti, vshtéjti, ali odshtéjti.

reŝtimati

Misthönen, übellauten. nevŝtimati, gerdo-
gláŝŝiti, hudú ŝtimati, gèrdú sgoníti: hu-
dúŝhlíŝhlívu, gerdoglásm ~~b~~íti, nesglýhati,
neglýhati, Difsonare.

HIPOLIT: Dict. II, 125

restimati

Anstimmen. nashtímati, gla's ali vísho dati,
v'shtímati. praeire tonum Cantoribus, praeire
tono Cantaturis.

vštímati - vštíman

Wollautung, wollaut, wolklang. enu dobru vští-
manu pejtje, ena lejpa glyha v'šhtimah, ena lu-
besníva šhtima, sglíhanie kúnšhtniga pejtja. Har-
monia, Symphonia, Concentus, euphonia.

vstric

Quadriga, Vier rosse neben einander: der wa-
gen mit Vier rossen. stíri kójni vstriz, ali
éden fráven drúfiga: kozhýa is stírmi kójni.

větrici

Cöequito, mit einander oder neben einander reit-
tén. vkupaj, ali v'ftriz jéisditi, ysdáriti.

vtakniti

Repango, einstecken, Pflanzen. nóter vtakníti,
potakníti, posadíti.

HIPOLIT: Dict. I, 562

vtakniti

Expango, Stecker, und rexer. vtakniti, pro-
takniti, repsaditi, rsaditi, postaviti,
restaviti.

HIPOLIT: Dict. I, 225

vtakniti

Recondo,

recondere gladium in vaginam. das schwert wi-
der einstecken. ta mezh fúpet v'nóshnize vtak-
níti.

vtakniti

Pango, einschlagen, einstecken. sabýti, *v*býti.
nóter vtakniti.

vtakniti

Obproburo, verweisen. obproburare alicui paupertatem. einem die armut verweisen. énimu tu búftvu naprèj metáti, v'úzhi vtakníti, vtíkati. Item éniga ozhýtati, frústati, ferfhmagováti.

vtakniti

Compingo,
compingere aliquem in carcerem. einen in Gefängnis
legen. eniga v' jerho postáviti; vtakniti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 121

vtakniti

Infigo, in etwas heften, oder stecken. na kaj
perpéti, perbýti, v'kai vtakníti, řapízhití,
řasadíti.

vtakniti

Figó, Stecker, anheften. vtikniti, ali
vtakniti, protakniti, prepéti, perbyti,
staviti, sabósti, fapixhiti, terhati,
natekniti.

HIPOLIT: Dict. I, 242

vtakniti

Onocrotalus, sackgans. éna dívja gus, katéra
imà pod klúnam en fhákel, je labúdu podóbna
kadar vrat v'vodo vtákne toku fahrupý, koker de
bi en ófsel fatrobil.

vtakniti

Butio, Maskuhe, Pillvogel. musgakráva, ena vod-
na tyza, muka kokèr ena kráva, kadar klun v'vodo
vtakne.

vtakniti

Busen. narózhěj, máternu krílu, néderje. si-
nus. die händ in busen stossen. roké v'nédar-
jah, ali pod párdiho vtaknítí, ali dersháti.
Infinuare manus: finu dextram fovere. stosse
die nasen in deinen eignen busen. primi se
sa nus. nofce te ipfum, tecum habita.

retakniti

Fürhalten, Verweisen. énimu napréj dersháti,
napréj vréjzhi ali metáti, v'úzhi vtakníti,
vtíkati, éniga ozhítati, frúfhtati, smývati,
kréjgati. objicere, Exprobrare.

HIPOLIT: Dict. II, 66

vtakniti

et pennas recondimus in Calamario. Vnd die federn
stecken wir ein in das federrohr. inu te perja
my vtaknemo v'ta pèrnik.

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

vtakniti

Deinde infilit equum Indit pedes stapetibus
darnach schwingt er sich auf das Ros, setzt die
füsse in die Steigbügel potler se on [=jesdèz]
pofsady na koyna, vtakne te nogé v'fhtingrafe,
ali v'fstopálnike.

retadniti

Lucubraturus autem elevat lychnum (:Candelam:) in
Candelabro, qui emungitur emunctorio: wer aber bey
der Nacht studieren will, der stecket ein liecht
oder kerze Auf den Leuchter welches gebuzt wird
mit der liechtscheer, katéri pak hozhe po nozhi
studérat, Letá vtakne eno luzh ali svejzho v'ta
svitílnik, katéra se vfejúje s'tem vfekálnikom

vtakniti

Licys dividit stamen et trajicit radium, in quo
est trama; Mit den Zotten Theilet er das Garn Vnd
stecket dadurch das weberschiflein. [tkaliz] res-
dely to prějo inu vtakne skus to ladjizo ali su-
válnizo: v'katéri je ta votek;

vtakniti

Einschlagen. vdáriti, těrzhiti, reŝtrúmpati,
resbýti: v'sémlo sabýti, vtakniti: sapizhiti,
safadíti. illidere, impingere: depangere in
terram: Infigere, incutere.

HIPOLIT: Dict. II, 47

vtakniti

Butio inferit rostrum aquae, et mugit ut bos.
die Rohrdommel steckt den schnabel ins wasser,
Vnd brummt, wie ein kuhe. Musge krava vtakne
klun v'údo, inu múka, kakòr ena kráva.

vtakniti

Vertieffen mit schulden, sich in schulden
stecken. se v'velike dolgove sablóditi, sa-
globozhíti, sabrésti, vtakniti. obruere se
aere alieno.

HIPOLIT: Dict. II,
219

vtakniti

Verstossen, etworein Verbergen. kejkam pahniti,
skriti, vtakniti. Abstrudere, Committere latebris.

vtakniti

Darlegen, dahin legen. poloshíti, v'en kray
postáviti, s'hraníti, vtakníti, in locum
aliquem reponere.

HIPOLIT; Dict. II, 39

vtakniti
i

Inferto, oft hinein stossen. dóstikrat
nóter fhókati, vtikníti, v gatíti, vtíkati.

vtakniti
i'

Infero, etwarinn thun stossen, vnter ein ander
ding mischen, darunter thun. néjkam djáti,
vtiknítí, v'gatítí, v'mej éno drúgo rejzh sméj-
shati, v'meis postáviti, saméjshati.

vtakniti
i

Infero,

Cibum in os Inferere. die speis ins maul
stossen. spířho v'újsta vtiknítí.

vtakniti (se)
i

Ingero,

Ingerere se in impertinentia. sich in jede
sach mischen. se v'sáko rejzh méjshati, vtik-
níti, pizháti, vtíkati.

vtakniti se

Scalmus, brett, oder ruderring. éna deskà, ali éna okrógla lúknîa, ali tárta per ládji, v'katéro se tu véslu vtákne, ali pervefhe, de se ~~lahk~~éjshi veslà inu zîga: vefsélnik.

vtakniti se

Lingulatus, ut lingulatus tubulus. ein Tüchel,
das vornen ist wie ein Zung, vnd in einen ande-
ren gestekt wird. éna rútiža, ali fazanétel
sprédaj kóker en jéfik, inu se v'éno drugo rúto
vtákne.

HIPOLIT: Dict. I, 345

vtakniti se

Bulgae pendent ex Ehippii apice, quibus inferuntur sclopi. die hulfftern hängen an dem Sattelknopf worin gesteckt werden die Pistolen. Ti Toki vísio na knofu tiga fedla kamàr se vtáknejo te piftólle.

vtakniti
vtaknjeu

Infixus, eingehftet, eingestecket. [apízhen,
vtáknen, [abóden, [asajèn, nóter perpèt.

vtakniti
vtakryen

Ficus, gestekt, angeheftet. vtaknen, ali
vtaknen, perpret, perbyt, stojenk, ner
premaknen.

otakmiti

ferim, vtekmiti